

Ngày 4 tháng 8 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Bắt đầu tháng 8 với các thông báo và cập nhật mới sau đây. Nếu bạn đã bỏ lỡ bất kỳ thông báo trước đây của chúng tôi, bạn có thể xem nó [ở đây](#). Các doanh nghiệp được khuyến khích để kiểm tra [oezd.org/covid19](https://www.oezd.org/covid19) để biết thông tin mới. Nếu bạn có thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi tại sfosb@sfgov.org.

THÔNG BÁO:

Gia hạn hoãn trả phí

Thị trưởng London N. Breed và Thủ quỹ Jose Cisneros [hôm nay tuyên bố](#) rằng San Francisco sẽ tiếp tục gia hạn thời hạn để các doanh nghiệp nộp và nộp lệ phí đăng ký kinh doanh và phí giấy phép thống nhất cho đến ngày 1 tháng 3 năm 2021.

Trì hoãn Phí đăng ký kinh doanh

Businesses now có thêm năm tháng để nộp và trả Phí đăng ký kinh doanh. Vào tháng 4 năm 2020, Thị trưởng Giồng và Thủ quỹ Cisneros tuyên bố gia hạn thời hạn đến ngày 30 tháng 9 năm 2020 thay vì ngày 31 tháng 5 năm 2020. Cho rằng tình hình với COVID-19 tiếp tục là thách thức đối với nhiều doanh nghiệp, Thành phố đã quyết định tiếp tục gia hạn thời hạn đến ngày 1 tháng 3 năm 2021. Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh được cấp cho năm 2019-2020 sẽ vẫn có hiệu lực đến ngày 1 tháng 3 năm 2021.

Trì hoãn phí cấp phép kinh doanh

Trở lại vào tháng 3 năm 2020, Thị trưởng Breed đã tuyên bố trì hoãn ban đầu cho việc thu phí và vào tháng 4 tiếp tục gia hạn đến ngày 30 tháng 9 năm 2020. Các thành phố sẽ cung cấp cứu trợ lệ phí quy định cho các doanh nghiệp bằng cách tiếp tục trì hoãn việc thu lệ phí cấp phép Unified đến tháng 1, năm 2021. Các khoản phí Giấy phép Unified bao gồm, nhưng không giới hạn, chi phí cho các nhà hàng và các doanh nghiệp thực phẩm, quán bar, cửa hàng tiện lợi, nhiều các nhà bán lẻ nhỏ, khách sạn và nhà điều hành tour du lịch, từ các phòng ban như Sở Y tế Công cộng, Ủy ban Giải trí, Sở Cứu hỏa và Sở Cảnh sát.

Phòng kế hoạch đang di chuyển

San Francisco Planning sẽ tham gia cùng với các cơ quan chị em của họ tại Trung tâm Permit mới, nơi 15 cơ quan của Thành phố sẽ cùng định vị để xây dựng, giấy phép kinh doanh nhỏ và các sự kiện ở San Francisco để dành hơn cho khách hàng. Vào Thứ Năm, ngày 13 tháng 8 và Thứ Sáu, ngày 14 tháng 8, các văn phòng Kế hoạch sẽ đóng cửa mà không có nhân viên nào truy cập vào điện thoại hoặc email. Thứ Hai có hiệu lực, ngày 17 tháng 8 năm 2020, địa chỉ gửi thư mới của họ là:

49 Đại lộ Nam Van Ness, Suite 1400
San Francisco, CA 94103
Điện thoại: 628-652-7600

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://sfplanning.org/location>.

Đào tạo quấy rối tình dục

Luật pháp California yêu cầu tất cả các chủ nhân từ 5 nhân viên trở lên cung cấp 1 giờ về quấy rối tình dục và huấn luyện phòng ngừa hành vi lạm dụng cho nhân viên không lưu trữ và 2 giờ về quấy rối tình dục và huấn luyện phòng ngừa hành vi lạm dụng cho người giám sát và quản lý hai năm một lần. Hạn chót đào tạo đầu tiên là **ngày 1 tháng 1 năm 2021**.

Sở Fair Employment và Nhà ở (DFEH) tại cung cấp các khóa đào tạo trực tuyến miễn phí về việc ngăn chặn quấy rối tình dục và hành vi lạm dụng tại nơi làm việc mà satisfies yêu cầu đào tạo hợp pháp của California Căn cứ gov't Mã 12.950,1. Nhấn vào [đây](#) để biết thêm thông tin và truy cập các khóa đào tạo. DFEH sẽ phát hành các khóa đào tạo này bằng các ngôn ngữ khác nhau trước ngày 30 tháng 8 năm 2020.

Lưu ý: Người sử dụng lao động được yêu cầu đào tạo nhân viên có trụ sở tại California miễn là họ sử dụng 5 nhân viên trở lên ở bất cứ đâu, ngay cả khi họ không làm việc tại cùng một địa điểm và ngay cả khi không phải tất cả họ đều làm việc hoặc cư trú tại California. Câu hỏi thường gặp khác có thể được xem tại <https://www.dfeh.ca.gov/shptfaq/>.

Tài nguyên tài chính s

Quỹ cho vay quay vòng của người Mỹ gốc Phi SF

Được công bố trong bản tin trước đây của chúng tôi, ứng dụng Quỹ cho vay quay vòng của người Mỹ gốc Phi SF (AARLF) mở cửa từ ngày 21 tháng 7 đến ngày 4 tháng 8. Ông AARLF Mời các khoản vay lên đến 50.000 \$ với lãi suất 0% và không có phí và không yêu cầu tài sản thế chấp. Các khoản thanh toán sẽ được hoãn lại trong 12 tháng đầu tiên và tối đa 20% khoản vay có thể được tha thứ. Nhấn vào [đây](#) để tìm hiểu về chương trình cho vay và các yêu cầu đủ điều kiện. Bước đầu tiên để áp dụng là điền vào mẫu yêu cầu cho vay [ở đây](#). Đối với các câu hỏi về AARLF, liên hệ với admin@sfaacc.org.

Chương trình Bảo vệ tiền lương (PPP)

Đối với những người đang quan tâm đến việc áp dụng cho PPP, các thời hạn cho SBA chấp thuận đơn xin vay vốn PPP là ngày 08 tháng 8, năm 2020. SBA đã chia sẻ một [danh sách tham gia cho vay](#) trong PPP do Nhà nước. Kiểm tra với ngân hàng của bạn để xem liệu họ có chấp nhận các ứng dụng PPP hay xem lại [Danh sách người cho vay theo hình thức](#) doanh nghiệp nhỏ của Major Major. Để biết thêm thông tin hoặc nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, có thể liên hệ với SBC của NorCal tại (833) 275-7232 hoặc qua email tại loan@nhiembdc.com.

Khoản vay thảm họa kinh tế (EIDL)

Được ủy quyền bởi các gói kích thích kinh tế, Cơ quan quản lý doanh nghiệp nhỏ (SBA), thông qua các khoản cho vay thảm họa kinh tế, đang cung cấp hỗ trợ cho vay đối với các doanh nghiệp nhỏ và các tổ chức phi lợi nhuận. Mặc dù Tài trợ trước EIDL không còn khả dụng, SBA vẫn sẽ chấp nhận [đơn đăng ký EIDL](#) cho các doanh nghiệp nhỏ đủ điều kiện.

Quỹ ba lô đỏ

Trước đây chia sẻ trong bản tin của chúng tôi, Quỹ Backpack Red, một sáng kiến bắt đầu bởi Spanx, sẽ được đưa ra ít nhất 1.000 tài trợ \$ 5,000 mỗi đến nữ doanh nhân trong U.S. để giúp giảm bớt các nhu cầu trước mắt và hỗ trợ phục hồi lâu dài những người bị ảnh hưởng bởi cuộc khủng hoảng này. GlobalGivin g hiện đang chấp nhận đơn đăng ký quỹ đến hết 12 giờ tối ngày 10 tháng 8 năm 2020. Để biết thêm thông tin, hãy xem lại [Câu hỏi thường gặp](#) và đăng ký tại <https://www.spanx.com/the-red-backpack-fund>.

Điểm nổi bật trong kinh doanh kế thừa: Nơi ở của hai Jack

Để công nhận tuyên bố tháng 8 của Thành phố và Hạt San Francisco là Tháng kinh doanh đen quốc gia thường niên lần thứ 17, Văn phòng doanh nghiệp nhỏ vui mừng nêu bật Two Jack's Nik, một doanh nghiệp thuộc sở hữu của phụ nữ và phụ nữ da đen, và là doanh nghiệp đầu tiên chính thức được thêm vào Đăng ký doanh nghiệp kế thừa vào tháng 8 năm 2016.

Tọa lạc tại số 401 Haight Street, Two Jack's đã phục vụ các món ăn thoải mái nhất ở miền Nam kể từ năm 1977. Chủ sở hữu Nikki Cooper phục vụ các [bữa ăn cá chiên tươi nhất và các món ngon, bánh mì, và món tráng miệng](#). Là chủ sở hữu và người điều hành thế hệ thứ hai của Two Jack's, Nikki đang giữ cho truyền thống của gia đình cô tồn tại ở Hạ Ha.

Vào năm 2013, Nikki đã nhận được Giấy chứng nhận danh dự từ Ban kiểm soát của San Francisco vì tiếp tục truyền thống của gia đình cô và là người tiên phong trong việc đưa nhạc jazz sống trở lại Lower Haight. Mới đây, Nikki đã nhận được giải thưởng Doanh nhân NAACP 2019.

Hãy chắc chắn rằng bạn dừng lại và sẵn sàng thêm ăn và tâm hồn, bởi vì Nik's Place của Two Jack có một cái gì đó tuyệt vời cho cả hai!



<https://www.bamco.com/content/uploads/2020/07/nikkicoo>

Trong phần này, chúng tôi nhấn mạnh các dịch vụ mới, các sản phẩm đặc biệt và ưu đãi được cung cấp bởi các Doanh nghiệp Di sản trong Đơn đặt hàng tại chỗ. Các doanh nghiệp kế thừa là các cơ sở phục vụ cộng đồng lâu đời, đã hoạt động ở San Francisco từ 30 năm trở lên và đóng góp vào lịch sử và bản sắc của thành phố. Các doanh nghiệp này thúc đẩy sự tham gia của công dân và phục vụ như tài sản văn hóa có giá trị của thành phố. Kiểm tra danh sách đầy đủ và bản đồ của các doanh nghiệp kế thừa [tại đây](#).

HỘI THẢO:

Cách thức kinh doanh với tiểu bang California - Thứ Tư, ngày 5 tháng 8 năm 2020 lúc 10: 0 0 A M

Năm ngoái, tiểu bang California đã chi hơn 10 tỷ đô la cho hàng hóa và dịch vụ, bao gồm hơn 2 tỷ đô la cho các doanh nghiệp nhỏ. Các cơ quan nhà nước mua tất cả mọi thứ, từ xây dựng và đấu kiếm đến các dịch vụ tiếp thị và kiểm soát dịch hại.

Đừng bỏ lỡ hội thảo trên web này cho các doanh nghiệp mới tham gia hợp đồng tiểu bang hoặc những người muốn làm mới. Hiểu những điều cơ bản về hợp đồng của chính quyền tiểu bang và nhận thông tin có giá trị về cách được chứng nhận là một doanh nghiệp nhỏ (SB) hoặc doanh nghiệp kinh doanh kỳ cựu (DVBE) và bắt đầu bán sản phẩm và dịch vụ của bạn cho tiểu bang California. [Nhấn vào đây](#) để tìm hiểu thêm và đăng ký.

Giới thiệu về Hợp đồng Chính phủ Liên bang - Thứ năm ngày 6 tháng 8 năm 2020 lúc 10:30 sáng

Chính phủ Liên bang là người mua hàng hóa và dịch vụ lớn nhất thế giới. Các cơ quan liên bang mua hơn 500 tỷ đô la hàng hóa và dịch vụ mỗi năm. 23% của tất cả các hợp đồng chính được chỉ định cho các doanh nghiệp nhỏ.

Các chủ đề sẽ bao gồm:

- Chính phủ mua hàng hóa và dịch vụ như thế nào
- Vai trò của SBA trong ký kết hợp đồng của chính phủ
- Cách xác định sản phẩm và dịch vụ của bạn
- Các chương trình hợp đồng của chính phủ Liên bang SBA
- Doanh nghiệp nhỏ
- Tiếp thị doanh nghiệp của bạn và xác định các cơ hội Liên bang
- SBA và các đối tác tài nguyên của nó có thể giúp đỡ như thế nào

Đăng ký [tại đây](#).

Ăn trưa Legal & Learn - Thứ Sáu s tại 12:00

Bạn đang bắt đầu hoặc điều hành một doanh nghiệp vi mô cộng đồng Khu vực Vịnh San Francisco, nhưng không thể thuê luật sư? Ăn trưa và tham gia Trung tâm khởi nghiệp Phục hưng qua Zoom vào thứ Sáu vào buổi trưa để thảo luận nhóm không chính thức để giúp bạn phát triển hoặc sửa đổi chiến lược pháp lý và kế hoạch quản lý rủi ro trong thời kỳ khó khăn của đại dịch COVID-19 và suy thoái kinh tế.

Tùy thuộc vào sở thích của người tham gia, các chủ đề thảo luận có thể bao gồm:

- Lựa chọn pháp nhân
- Vấn đề pháp lý giao dịch tài trợ
- Hợp đồng kinh doanh các loại

- Bảo vệ tài sản trí tuệ của bạn - ý tưởng, thương hiệu và thiết kế
- Thuê an toàn - luật lao động và việc làm cơ bản
- Cho thuê thương mại
- Tuân thủ quy định

Bấm vào ngày để đăng ký vào [ngày 7 tháng 8](#) , [ngày 14 tháng 8](#) , [ngày 21 tháng 8](#) , [ngày 28 tháng 8](#) năm 2020.

NGUỒN LỰC TUYỆT VỜI:

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại sfosb@sfgov.org .

Xin nhắc lại, xin hãy cảnh giác về các chương trình lừa đảo tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo các vụ lừa đảo và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [bấm vào đây](#) . Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến lừa đảo coronavirus [tại đây](#) .

Có thể tìm thấy các đơn đặt hàng về sức khỏe của coronavirus (COVID-19) tại DPH tại: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp) . Chỉ thị sức khỏe cho các hoạt động kinh doanh có thể được tìm thấy tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayoral liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại: [sfmayor.org/mayoral-declarations-regending-covid-19](https://www.sfmayor.org/mayoral-declarations-regending-covid-19)

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi số 311 và để cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: nhắn tin **COVID19SF** gửi **888-777** .

Để **cập nhật** thông tin và tài nguyên liên quan đến COVIC-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ